

বেন জোনসনগী লম্ভই-মী ভোলপোনি

ইংলিশ লিটরেচর

মোইরাংথেম প্রিয়ব্রত

মোসকনা যান্না হৈশিংনআশিন অরাং তৌরি; আশা চাউনা লাক্কাবংশবু পেলহনবা, থাজহনবা মঙো
দদি অরুবা নঙে। চলাক থীথ্রবা হিয়ংনি মোসকা। ভোলপোনিনা ফাগী পুবাশিংগী রাইদে ঈঙ্গদা ঙাইহাক
পোথারিইঙে খঙহৌদে থোঙ থীল্লকই। ফমশেম্নবগী ফীডমদা হেত্তা নাহেদুনা লৈথি ভোলপোনি। ফাগী
পুবাশিংদু থাদোকাত্রে। ভোলতোরিবু তরান্না ওক্লে।

ভেলভোর বর্জ্যগাংগ্লোনি। অন্য-অরেক, অগ্ন-অশা তল্লুকনি। ভেলপোনিনা নাশেনি।
গীল্লা শোলি। "Vulture, Kite/Raven, and gorcrow, all my birds of prey-that think me
turning carcase, now they come/ am not for them yet" (I.i.) পুন্ড্রিগী
অরোইয়া মিংকুপ অদুতরু ঙাইবগুম নাহেরিবা মহাক্ষী মাস্টরগী মফন্দা মোসকনা ভেলভোরিষ শঙ্কল্লেক
"মহাশয় হেলভোরি লেঙল্লি; সনগী প্লেই অমা অদোদাগী থিংলেন হুফন্দা খুদাল তল্লরি।" নাহে-
নাহেনা হায়রকপুম তাহলি ভেলপোনি। "হায়থিখো তোয়না লাকউ অশুফা; খথ থাপতেকল্ল পুংফমসিই
ওয়েন্দ্রদী। কদামো খুভা শ্রীদোনা প্লেইয়া হায়বদো।" মোসকনা প্লেটু-খশেফল্লি। ভেলভোরতিনি অন্যকী
ফীভমদনা নুংঙাইতবা পোকশিমৈ। উনীলিবিদ মদুদরী হেয়া শোকচিল্লাবা ফীভমদনি। মদু খঙলবা
ভেলপোনিনা লোক শিথ-শিথ খুংকই। রানা শোনবগুম তেই। "অরোইয়া তেওর্বান্দ নকশিল্লেক ঐ।
কৈদৌকনি বারুনা, অরোইয়া পখুনি।" মোসকপু শোলি। "ওয়েছকপা মতৌনিকো, খোজালহো।
অদুদু উপায় লেতে; এথোয় গুন্মক শিগদা গুজনি।" মথুদা মোসকনা খাভবা গিরে। ভেলভোরিনা
ভেলপোনিগী সম্পর্কিত মপু ওয়েদ্রদী। আইনগী ওইবা চেদা সত্ হৌরনি। নোংমা নীনিগনি মনুদ
ভেলপোনিনা লৈখিদবা অদু ফাওবদদি ঙাইবিরো। নুংঙাইরবা রাগদা তউরুদনা হনস্ত্রে ভেলভোরি।

হুদেল হৈক হুংগাং খা থাদোকথবা; নোনা খুলালরদু তরান্না ওপলা মোসাকগা হুং-ফেং হুংতাদো
ডোলপোনিনা চুগী। অদুবু কুইদে। কোরবেসি ও যৌশিল্লরকপা অকল লাইইগা লোয়াননা ফুমুদা নীকথং
ও 'The future of China, and the old raven's come!' (I.i.) কাকী শায়েলিনি কোরবেসিও
মঙক নীক্কাবা, নাসু তথীরাবা অললিন। মহাকসু যাওররি ডোলপোনিগা সম্পতি তাক্সা তাল্লুয়া। মোসাকদা
হুংই; কমদৌরি যুদুরেঙ্গী হকচাং? মোসাকনা খুশী। ফীতমসি হোয়া হোয়া শোকচিল্লক্সে কোরবেসিওনা
হরাদু হুয়া হুয়েককুই; নুঙঙুইজরদো! মোসাকনা খা তাই ও গুসি অহিহি ইক্সা অমা তুমে, ওভাসু
অমদু মঙই। কোরবেসিওনা মোয়েম (নোকচৈঃ ডালো ডালো! তুমথিনবা হীদাক কল্লও থাসি। ডোলপোনি
পাথংলি অদুবু মোসাকনা যুমথি ও ঐগী ইবুংঙোমি হীদাক্সে থাজবা থমদে। নিংশান্সুর থবেং থবেং, রাইনো
চৌহেরো-পারোনা, মমিৎতো য়েংহৈদ্রে, কুসুসু হীফেং তারে। কোরবেসিওনা তুনা শোমথি ও ফেরনা;
নুঙঙুইজরদো ও ঐনা হোয়া পুলিবা শোয়দে। সানীখা খাউত পুথোরক্সে। মদু উদোনা মোসাকনা কোকেচ ও
ঐগী ইবুংঙো খরা ফগলকলনি। সনা অসিতনা মাগী শিদা হীদাক্সি। মহাক্সা সম্পত্তিগী মপু ওইবা শোয়দে।
যুমনা খোঙমোই হুনবিয়ো। উলল অমবা শেম্মীরাগা অদোমগী সম্পত্তিগী মপু ঐগী ইবুংঙোমি মিন্দ
পানশিনবিয়ো। গুইহাত্জ হরাউনহবগী বাগি পুম্মক মহাকী ওইহেরগদবা গুন্নি। হরাউনবা লোইরে
কোরবেসিও। 'পোকলে শেংবা নঙত্তি' থানগলল্লগা ওই শেম্মা চেনেগে। ডোলপোনিনা ফুমুদা
চোংখংলভুনা। মোসাকগী পাইরকী লৌশিংদু হুয়া হুয়া থাগৎগে।

মথঙ্গা য়ৌশিল্লকস কোরাভিনো। উমাইবীর্গা মায়োলান। ভোলপোন আশংগা পাউখক ওইখ। য়ৌরকপগা হংঙ। শিরতো? মোসকানা খুম্বী। মদুদী পাঙ্করী; শিবমক্তি শিদি। মীরা মশগ খঙদ্রেদা। কোরাভিনো রাঙে। কোরভিনো আদুদি। ভেনিস সহরশিনা কানাসু মপু ওম্‌দ্রবা মীরা মশি মুজানি। এনা পুরক্লিবসি! মদু তাবদা ভোলপোনি চৌইরোল লোল্লকঙ। কোরাভিনো কোরাভিনো, মহাশয়শ কোরাভিনো। মোসকোনা শমথে। তু অসিনি। নঙগী মিংলেন অসিতনি অহিং নুথিল নাইন্দা। শোল্লব্লাগা কোরাভিনো কোরাভিনো। বীর্গা ইবুওঙেনা অদোমু সম্পত্তিগী শো শিরগে ওইখিরে। অঙাং লেভেদো, নুপী লেভেদো; মরুপ-মপাং হায়র নঙ নন্তদা কান্যো? অসিগুস্তা চিরবা তাঞ্জা অসিদা মহাকপু শেলহবাব। কৈর অমুক থাকউখিনি। মথঙ্গা য়ৌশিল্লকই লেডি রুদ বা; সার পোলিটিক রুদ বীর্গা মেম সাহিবগী অপর অসিগুস্তা নোবী কল্লক-মিইই বাখন্দা মশাগী নুপী, ফজবীরা শোবানা, সতি চেবলা সাহিবগী ইজ্জৎ ভোলপোনিগী মফমদা কংলগে লেপৎ।

ভোলপোনিয়া সালাল মকারপপা হোরকপা বারী আসগা মায়নন হোলকথি। বেনে জোসাসা সীলগাণী সতিত্ব শন্দ্বুও মাটীকী ক্ষম্মতা বলি থক কখিদিবে। অচাওরপা পাম্মশিগী মিহৌলাঙা পালিয় কখ কোকো নোনখিদি। অহাকী অনববা কীরেপে, অথৎপো খোঙমমঙা ওইন-পাদ মামানুপ সালাল হাইজিল্লকপা ওমখিদি। ভোলপোনিয়া মাগী ইজ্জৎ তেমশিনরকপদা কোরবেসিওগী মানুনাপ কানোরিওনা কনখি। মোসকপা কোরবেসিও লাক্কনি খল্লশ্বু মানুনা ওইনা লাকপদা খৌথৎ পুশ্বা অরেশ্বা ওখা। বাথেক অদু বোনোরিওনা আইনগী খোঙতা থঙনখি। মরকসনি ভোলপোনি শিরেপো হায়া তাতেঙা অশ শন্দোরকথি। ভোলতেরি, কোরবেসিও, কোরভিনো সম্পতিগী মপু ওইহৌনো চেমশিন্নরকই। অদুবু ভোলপোনিয়া মোশাগী উইলদা মোসকাবু সম্পতিগী মপু ওইনা সহি তৌথোক্ষুম্মী মদুগী তাজুদু মোসকপা লৌনবা হোংনরকই। অদুবু শিরে হায়না লৌনরশ্বা, অরোনবা ফীজৌলাঙা লাক্কিবা ভোলাপনি চেংথোরক্রে। বায়েলশঙনা অচুয়া রাংগী পীরে। মোসকা মপুলি চুঙ্গা বদি ওইনা পাল মায়াবা ই হোলমগনি; ভোলপোনিগী সম্পতি মালগিনি অগুগা পামসা শরশ্বা অনাবা অদুওমু নাদ্রিবা ফাওবা কেশুমশঙদা ফাজিদুনা থল্লমনি; ভোলতেরি লৌই থাংগনি; কোরবেসিওনা লম্বেই-লোয়শঙা থংগনি, মানুনাপা নুগী সম্পতিগী মপু ওইহৌনরকথি; কোরভিনো কুরাওং দল্লনা থংগনি অদুগা মাগী পুইসী চেনেবী মপালী অভাপো শরুক অহুম হাপকপগা মপামাদ লহনখি।

সেওকদর প্লোট অমুস লেবা ভোলপোনিনি। মদুমক্তি মফমসিদা শোকচল্রে। দ্রামা অসিগী অহৌইবদা

ভেলপোন মশামক্কা ভাবেজ্ঞা শেংদোকচে : মিয়াম গুইহাক নুংগুইনা পোখাবিনবা শান্নবা লালান
লমতুইনু দন্দি ফংলবনিনা মিয়ামদি করিসু অশোয়-অগুম থোকহৌদ্রে। নুংগুইবীরা? নুংগুইবীরদি
খুবাক অমজ্ঞা খুবীয় ॥

ইনাংকৌ লাইনীং কনখৎলকপগৌ খুদম - ৫

A black and white portrait of a man with dark, curly hair and a full beard. He is wearing a white, high-collared garment under a dark jacket. The background is dark and textured. The man has a serious expression and is looking slightly to the right.

ইলিজাবেথান এজগী চহী ২৫ চুপ্পা 'লিটরেরি দিস্টেক্টর' ওইখিবা বেন জোনসন (১৫৭৩-১৬৩৭)

সন্না-লুপা, লন-খুম মিহৌদা কান্স স্নেতে তাইগুন্ডসা। মাইওইনা হাংলঙে হোনার তানাসরবা, পৈশিয়ার, খোপচিন্নবা-মাচাগা, মশুগী, তুংগী পুসিগীদমক। খরনা কৌই-শুরুপ তৌদুনা, নমভায়া, খোপা থাঙুনা, মীম-শোরি লাহোকা খা চথুদনা মীপোপা মশল গী। শেলবা হেন্দ্রা-নফুদা নংত্রা গী। য়ায়ুনা মোং-হাদবা মওন্দা। লুট-পাট তৌবা, হরানবাবা পখল অমন। শেলবা পুস্ত্রগা শিংলভুবা, সনা রায়ত্রগা হল্পভুবা, থবক হল্পীনি শেল লেস্ত্রগা লোংখিবা অঙকুপা মী য়াম্মী লৈবাক চাউই। ইচম মাজবা মীওইনা লাইমাম নডনা কান্স ফংহৌদে। ইপঙ পজবা কান্দা রাংশাপ্স চাহৌই, লায়প্স কাহৌই। অদুনি গুয়া সেন্সপিরনা হারগ্রিসবা : ‘পুস পুরুন; থংস থঙুন; মরুপস মাঙজনি; শেলস মাঙজনি।’

সেক্সপিয়রগী থ্যেঁমু নাউরিন বেন জোনান (১৫৭৩-১৬৩৭)। হিজাবোথান এজগী চহী কুনমঙা চুপ্পা মহালা লঙশনী 'লিটরেরি ডেস্টের' গী থাভা লেখি; পোইট লাওরেট ওইসুম মতমদনী মঙাল পেরবা অইনগিহাণী মণ্ডোরা কোয়শনিগী। বেন জোনানসনী আরাবা মহেগী থাক অমদি অঙকপা পাইরকী লোশিনা লমজিং ওইরপা তেপপেচাপা দ্রামা কপা মহাকী কলমদনী থোরকবি। অমদি অহানবা কোমেদি ইজি মেন ইন হিস হামর (১৫৯৮) শামবা সেক্সপিয়রস শরুক যাখি; মতুং পুলি চুপ্পা মরুপ ওঁনবি। শবু খুখাদি অমমনি। সেক্সপিয়রগী খুখাদি 'মফম খুখি', মতম খুখিগীনি।' মারোলোগীনা মীওইবগী শক্তিগী বাংদা লৈবা ওমথৈ শূনরকপা অখাক-অরাও অফেগিনি। বেন জোনানদি 'রিয়েলিষ্টনি' লণ্ডন অমদি ভেনিস সহস্রগী ছাৱন-লোনচং চংপশিবু অংগেগা তাইবঙা চিহ্নেয়রকি। ভাবেক নুংঙাইনবা নোকহনবা, ফাগী পুবা কোমেদি কয় মায়পালা পুথোরকই। মীওইবগী অপঙবা অমদি শাপনোবা রাখলগী থ্যেঁওংশিদা কবেম-কথাইবানি খঙম্ভবা লোশিং রাংপা লেভে। নোয়ু নোয়ু শ্বহুহন্দনা সমাজবু অচুনা মায়কৈদা পুরকুবা শিদ-হীদাক থাবগী খুংই অসি জি বি সোনা কুনশুবা চহীচাগী বৃটিশ খুদেমডা, জি সি তেও্রানা মণিপুগী থিয়েটারদা শাফু কপা পুল্লিকবি। মথল অসিগী ময়েক লখা থুদম অমনি বেন জোনানসকী থেদি লেগাপানি।

নেতেনসকী ইনাক কোঁকা খুল্লবা মীমাক অমান ভোলেপোনি। অদুব শাজতব লমখনি। নুণী অঙাঙ্গুস
লৈতবা মরুনা মহাক্সা তুদা মহাক্সী লন-থুমসি কনাগী ওয়াইহেগনি; মূশিহে চাউবশিংহি ইতারায়ঃ
ওতেরকঃ। হৌখিবা চ্চী খারসি মীয়ানা খুদোলাপাৎ কলবা লেপ্তে। সনা লরুপগু ভোলেপোনিগী মরায়ট্য।
মহাক্সী আনবাবা মনাই মোসকা আশাপনা হয়িংনি। অযুক হেক য়াহেইরুপগা ভোলেপোনিগী লাইশোমিঃ।
Good morning to the day; and next, my gold/Open the shrine, that I may
see my saint (Mosca withdraws the curtain, and discovers piles of gold,
plate, jewels etc.) Hail the world's soul, and mine' (I.i.) লৌশিনবগী, পৌশিনবগী
পেনবা নত্ৰেবা ভোলেপোনি। সনান মহাক্সা কৌজ 'নুমিকী ম্যা, অদুব নাদাণী হোয়া লংবা।'

নুপী-অঙাং, অহল-লমন, মরুপ-মপাং লেতবা ভোলপোনিদা মীয়াম্বা কংলরিবা ময়ামসি থুজিবা, হেঙ্গেনবা মোসকাগা অরোনবা থৌরাং অম্মা তৌরে। ভোলপোনি কন্না নাশিন্নরে। মহাক্কী সম্পতিগী মপু ওইনীংবা (লিগেসি হট্টস) শিংনা মহাক্কী খোজাল, মহাক্কী সহি ফংনবা মথং মথং লাক্সা হৌরে।

ইনাৎকী লাইনইং চৎপা মীশিংদী মশীং য়ান্না
শোংজেল য়ান্না চঙশিক্লি হায়বসি হায় লান্না
খঙবা শুন্নে। নুপা অমদি নুশীশিংনা লাইপক্ত
মশীং পক্ষ হান্নি ফজংবেই নিংনরব্বা ময়াম
অম্মা পাক্স নুপা ময়েক শেংনা নুপানব্বা ফজাং
হেনগৎপগুন্না লৌনরে। ইফুরুপ মশক ময়েক
শেংনা তকপদা নুঙইজবা ফাওনরক্কে। অম্মা
অম্মা নুশি লিপুন হেনগৎজয়ে। য়ুম পাল্লবী চ্চী নৌরিবী মৌ মাচাশিংদী মমৈদা
“লোমা” তল্পদা থরায় যাওরক্কে। পক্সা নুপা অদুম হায়না ময়াম নুপী মখৈনা
মরায়বক্তা বিন্দী অঙাবা নংত্রো পামজবা মচু নুপান্দা অদুম ফজাং অদুম হায়না
মমৈতে/মীতৈ ঐথোয়গী ইনাৎকী কাঙবুশিংনা মালেম ইমায়ী লৈশাগী পক্সা নুপা ফজয়েইদৌবগী মরম
লেগদা? অহেইনদুম মনিদা তকইদি মালেম ইমায়ী তম্পাকথক্তা হৌবা, পানাবা, লৈনুঙদা তাবা হিংনা
চাবা য়াবা পোংলম কয়া খোংদুনা/ফুংতুনা চাবা য়াবা ময়াম মরম কয়া, পুন্না হায়রদদা মনা মশীং চামগা
মনিদা হায়দুনা চ্চী অমমী অহৌবা নুপাং শিজিফুগী নেংমা পানবদা মেনো রায় তাখা শম শীজিডুমগা
লাক্লিবা, মালেম ইমায়ী মত্চা কাবৌই নুপা চিত্তে ফি়ুপ হুববানীয়া থেংলবা থাজ (অহৌবা ইমায়ী পাজ্জ
রিবী) অমদি থরামিচাকশিংনা অথেঙবা অহিংগী মতাবু কোনশিদিও ফাওবদা তাইবঙ মীওঁবা ঐথোয়না
কোয়না চংতুনা মালেম ইমায়ী লমন শিংববু ওইনা লৌদুনা মালেম পক্সানা লাইনা পক্তুনা লৈ হায়রদনী
লাইমক ময়াইনা নল্লারিবনি। ইমৈ চ্চা নুপা নক্তে। মালেমদা লেবা মীপুম খুদিমক্কা তৌবদা শ্লেয়া ফরিবা
মরমনি। অদুনবু মমৈতে/মীতৈ চ্চা নুপাং হায়দী নুং-পান অনীগী খুদম ওইলগা অমদি রাহচ্ছোক লেনা
শীজিয়ারিবনি। পুন্নাগী য়েংদা ফজবাবগী নক্তে। মথ্কীসিনা নুগী রাহচ্ছোক ওইলগা পানদান মমৈতে/মীতৈ
কাঙলপকী চংনবীবু গুন্না চংলিবনি হায়বদু মালেমদা ময়েক শেংনা চংলিবনি।

অতঃপর লাইনিংগী মার্কাদী মরমদা অশেংবা বারী মতেক অনীখক খজগে। অহনবদমা মশে/মৈতে/মীঠেচী য়ুম্মাক শাংগেগী চিডা নাউদা ওইনা পোকপদা পংখোৎকী ইংং ওইবা অমগী চাং নিংউগা অমক অশেংবা ইংআংইচাং মরমদা লোমো ওইংবা মশেগুমো মতম খতম খতম খতম মাপাদনী হেনরকপা চনবী খরিদি পাক হেংক খালেকপা অমবিদে, মসিগী মরমদি খর খেউনা মরুম পাল্লকপনি। য়াম্মা থংমায় শেঁনা হায়জগা মুক মরুমগী অমবিদা লৌগগা মপাচ চপদদি হামগী লাইপীকী মার্কাদা নল্লগা লাইপীকী নোংমদি অসুম থোকউং হায়না (নোংমদুনা ত্রুংমুগী) ইংআংই অশেংবা পাপা নল্লগা চেলুইদা ওইবা চিগিউগা খোপাশা খাউদা ইচী। ফজবরা মায়খোংগী ফজবীচী চাং হেনগাংহল্লি হায়রকি। মদুদা শল্লগা, ইপামদা মতম শাংনা খোঁগী শেংলগা লোম্বোম্বা পুন্দি মণী অরাবা গোত্রগী হৈনরকপু হৌজিভুদি য়েক সলাইগী পুকেকশিংগী মরমদা যৌনিজবনা হোয়া চুগা মরমে, অফসব খুইংবদে। মরমদি এগী মশক তাকপদা “ওঁবী” হায়রবা ওংলুবদনী য়েক সলাইগী পুকেতা ওইনা য়ুরুকা ওইংবদা হোয়া ইপান্না নুংউংবা য়া ওংক্রে। মতুং তরকপাদদি মপামণী মীওই কনামভনা মখা তানা করিমত্তা হায়রকিভে। অদুদগীদি মশাদা লাইনিংগী মনীংতম্বা হায়বদ ওংরকখিদিগী বারী লৌরি। ইহন হায় এগী য়ুদা লাপাদদি চদম শাংনা থিল্লগা লোমো ওংরকখিদিগীনা মতুং তরকদি মৌতে/মীঠে অশেংবগী লোমো অম ওঁবণী অশেংবা মশক তরুগা চহি অমরোমদী মতুংদা কোঁঠি য়েংবা লাপদা লীরবা অশেংবা বারী মতেরি।

অনীশ্বাসনা, মশা নহা ওঁবো চাচরো চহি ওঁ ওঁ ৩৬ কী লেঙান। মাপ্তা বামনানসু ওঁবো বামনরগা
লাহিগি ইহাওচরিতা ইমুগী চমু নিঙেলনা শেংলা ইনাংকী ইমুং অমদা মশা মশা খঙনা ‘লোমা’ ওঁবো
অনীহা বারিনি। পিবা অমদি চমু অনীসিগী পুন্না কোঠি য়েবা লাগপলা চমু ওঁবোবিসি পামো ইমুগী
চমু নিঙেলনি হায়াবসি খঙলকপনি। ঐগুপো ‘কাকা’ হায়না কোঁই, ‘কাকা ঐ ইশাদি অঙাং ওঁবিরঙেনী
খঙব্রবসু মৌত ইনাংসি পামজরকই। ঐথোয় অনী কান্না কান্নো হায়াবসি লোয়না খঙলরগা স্লেজকপনি।
ইচানুপা অলসি পোকট্রেন্ডো ইপামদা লৈকাই অমদি শাওঁে খঙনা লৌখলবো মূংদমদি হৌজিক
চঙচোৎ চঙচিনি তৌক। ইপামদাগী যৌদোক রাথোক থোকপা মতদমা ঐচী দুগা মদুমদী লানী
লাইশোনগী হেনবী পাকশা নমুসি অমু তৌগা চলি। যৌরম অমু যা ওঁ। ইপামগী শাওঁে মবী মতা কনা
অমভুনা যানিংদবগী যৌ ওঁং অমভা উলকখিদি। কনাগুম্ভা যানিংদা উংতনা ইপামগী য়াওঁবুদদি কাকা

জুরেল অনীশী হিউনফন ইরোগ অরম কাংবাং অদুও
 ঙী ময়াদা চিক্‌নুনাং মৌং লাইনাং যাদোক্রগা রময়নি
 নংওদা হানজিক্‌গা নুংওগা সাওনা লুপুথগা হাংথিবা
 ইশানা য়না যাদোক্রগা ইংবাং ঙী লাম্‌ইনাং ইশানা য়না
 গা/থুং তা পায়গা লাইজ ইরোলনুংই ইশা পুলা লুপুগা
 চচেতু দিগ্‌থা কাংমথোকা/ তাওনংথিবা অসিনি।

ইহুদ মমা ওইরিবিনি। মদুদা আইনবা লেমসিগি রাসি কুদলি লেংবদা শগোলশেল (বহুশব্দ) গুরুনা তরেকগুবা যুদুগি ওইরগা তরেকগুবা যুদা হোয়না ব্রাদ্রান অমদি শক্বেদা য়ানিংলেই। য়েক্রবা ওইনা লৌগনি। কবিগুন্স, নপামগি পাবুং হোয়ন নুদি ইমা হোয়না

কনাগুন্না পাঞ্জ অমগী মফমদগী হায়রবা বারোলসি মাঙজৌননা খঙললুবাদি শাওরল্লাইদৌবনি। নংত্রগা
খঙলবা ফাওবদা ইকায় খাঙদগী মতম খরা ইল্লোকশনবা হায়বদুনি।

মসিঙ্গী খরা খেঁদেদ্রাঙ্গা, হারা হিন্দু লাইনিংগা লাইখং লৌদনা সৌড় ইংখং ওঁরম্মা (মশাগী ছাঁ ৭০ গী মরক ফজনা ওঁরবরা, লেঙাক্সী লাইইংখং অমগী মকেকসু ইংহরা) অসিগুণ্ডা ইংখং কয়গী অলন, নহা অমগী মকফনা মকফল্লব্বা/মংখলমক্লব্বী কয়া অম্মা মৈটেও/মীটে ওঁহাংখী লগ্নী হায়না লেগ্গা তেতনা যাদা মেথেংগী নোংপোক থংবদা লৈবা ইংফাল-ইরিল তুরেল অনীগী ইতিনফম ইংরোং অহুম ফাংবদা অদুওঁ মরাম্ম শান্তিসানান নম্ফুদা য়েলংহীমী কায়ু নোংখং পল্লী মায়াদা চিক্খন্দনা মৈটে লাইনীং খাদ্বেগ্গা রামাদি (মায়ং) লাইনীং লৈরে, যাদক কয়া অমবুনা ভৌবাং খাওদা হানজিক্সা নুংজাওগা ইনা কুপ্পহগ্গা হাংখিবা অদুগুপ্পহা ইংহরোদমকজা ওঁসদি লেগ্গা লেতনা হিন্দু লাইনীং ইশানা যাদা খাদ্বেগ্গা হানকা লাইনীংদা ইশানা যাদা চংলবন হায়না নোংখং পল্লীগী মশা মচেচে অম্মা যাদা জিক্সা/খুংতা পায়রগা লাইজ ইরোলনুদা ইশা পুস্তা লুগ্গা ওঁসদিগী হিন্দু লাইনীং খাদ্বেগ্গে হায়দনা নোংখং মশা মচেচেওঁ ঈশিদা কামখোকা/তাওঁফখিবা অসিনি হায়না নোদা তেখিবা অদুগ্গা হেজিক্স তৌরিবা হানকা ইশা খেব্বদি - অহানবদীদা হিংস্ৰাওনা নম্ফুদম ওঁহানবদীবা ওঁম্ম-ওঁম্মবদা হেজিক্স ইশা ইশানা হানকা ইশাংখী লগ্নী/সিগং চেষ্টে হায়বসিনি হেজিক্স য়াল্লা ফজরিবা নুংগী ওঁবা লিচংতি খাংগুথুজা যৌইনশিন অমগী অমদা ওঁহ্লেজ্জবা মীরগী লাইনীং অসি মনুং মরম চাক্সরা মতদীদা মৈটেও/মীটে ত্ৰেখাম লুংখানা হায়গী হৌরেল্লগী ইনাংকী লাইনীং লগ্নীদা অওঁদা লান শিংবসিনি। মসিদি লাইশিনংখু শিখিনং শোয়ানা য়েখা কাফমনি। মসিদা য়ানিৎদবা কাংখু খরুদি শাওঁগী মৈতাল অশিবা হায়বদ ওঁইবনি হায়না লৌদনা কায়রপা খল্লি।

নোনা মণিপুর লোজেনলোভ এসেম্বলীপুত্র সপ্ত তোরণমুদ্রা গভরসমুদ্র অয়াবা পাদনা লালবাবা, মাসিগা
মখেই তাবা ভদ্রস্বাষ্ট্যর ওইনা এনা গাখেন্দ্র অমদি রোজমুদ্রা ওইনা এনা জয়সেন্দ্র অনীবা অহানবাবী ওইনা
মখেইশিংনা হান্দা "কলচরলয় যুনিভার্সিটি" অমা ওইনা য়িহুদা অহমদা হানবাবা হেংনরন হার্যাবসি হান্গিওইনা
ওইরিবদি লমদমসিগী য়েলহেই কলচরবু কননবা হেংনগদৌরিত্তা নবগ্রগা মীরমসী ওইবা কলচরবু য়োকখংনবা
হেংনগদৌরিত্তা হার্যাবসিগী। বাখুওথতা চঙশিল্পরুগা মণু মঠে কানবা হেংনগকখিবা কলচরবু
য়োকখংনববীদমজদি মণিপুরকী বায়দমা য়ুনিভার্সিটিগী বাখু ওংকী থাফা কোর্স কয়া অমা হায়না হান্দনা লৈরমখিবনা
ওইনা লমদমসিগা হালিবা কলচরলয় মণিভার্সিটিগীদদি থাননা লমজী ওইবা কলচরগী মরমদা হেইনা খরগী
মখেই তাডে। লমদমসিগী কম্পোজিৎ কলচর ময়ামবুনা মণু কাবা লোইশঙ ওইহল্লগা মমিংতসী ওইনা মপাননী
কলচরগী লোইশঙ হায়বা ফাওবদি খর্যাবা য়াই। শম্মা হার্যাবনা অদুও কপৌকা ওইহকঙ্ডনী (কোয়া মণিপুর
কৌহল্লকখিবা-রাথেকা ওইরিবা রাফম) মালেদমা কংলৈ মশক তকপা ওম্মা কলচরশিঙ য়োকখংনা য়ুনিভার্সিটি
ওইহুওথফা কেই। নংবদি ট্রেসিগী ওইনা কলচরলয় য়ুনিভার্সিটি অহমদা মম্মা থোংজিঙগা য়ুনিভার্সিটি ওইনা
মীরম লাইনীংগী কলচরবু য়োকখংনবা ওইনা হানববীদমজদি থোইদোকপা কানবা ফংলোইবনা মকোক মর
ওংখানবশিন্দা অমদি পৌকা মীয়ামগী মীংফংলোইশিন্দা চাম্মা কোক থাখংজুনিই হায়না থমজু। মতা
অসিদা ইরমদমগী কলচরবু য়োকখংনবা শীনিবরিবা অমদি অচাম্মা পুন্সুগা হেংনবিরিবা এপেঞ্জ
লৈলেন্দা থকক তৌবরিবা থোংজংলোইশিগী লুপশিন্দা মতা মতম চান্না য়ুনিভার্সিটিগী মকোক থোংবজুগা
আন্দানা শব্দ নেনাখিবনী বাহুজঙ লৈজুনিংই হায়নসু থমজু।।

টেংকিয়াথ্যায়া, ঢেংমাং ১৫, ৪০১৫, চমৎ
 ৬৫ লুচ মন্দির, ৬০৬ লুচ মন্দির
হুইয়েন লানপাউ
 লৈবাকপোকপা, জম্বারারী ১১, ২০১৬, ইংফাল
 ৩৯ শুবা চহী, ৩০৩ শুবা মশীং

ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਾ ਸਾਹਿਬ
ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਾ ਸਾਹਿਬ ਸਾਹਿਬ ਸਾਹਿਬ ਸਾਹਿਬ ਸਾਹਿਬ

[illegible]

মিনিষ্ট্রনা মী ফুবা

পুলসকা ফজরবা মাংচং কাঙবু খরনা লেখা তাহলে

৬ বাইব্রল্ড ফিল্ম বরদা মিনিষ্ট্রিগণা পুলিস স্টেশনদা চণ্ডাল্লগা মী ফুগা মতৌ উরুদদা
৭ ৫চম-চম্মা ফিল্মদা মীয়াম নুংঙাইনবা হাংতা ওইনা লৌরম্মী। পুলিস পার্সনলশিংবু
৮ মিনিষ্ট্রিগণা ফিল্মদা নোয়হবনা, মথোনা থাংপতা তৌহবনা, মীখলগী মতমদা খুতৌলি
৯ ওইনা শীজিববগী কেরেক্টরশিং ফিল্মদা পুথোরকপদা মণিপুর্বাদি অসিগুম্মা মতৌ অসিগুম্মা
১০ তৌরমণিগণি হায়না থাংবদা গুমখিদি। ইন্দিয়াগী হিন্দী লোল গাঙবা স্টেটিংগা মণিপুর্বাগা য়াম্মা
১১ থেংবদা লেবজাংগি হায়না থাওবা লৌরম্মী। দিলেক্সকী নংত্রগা হোমগী লুং-হুংবা চে-
১২ চাংখশিং তেরিষ্ট্রিগণা মীখুংতা যৌহমখগী যৌদোকশিংসু ফিল্মদা পুথোকপতা নন্তনা অসিগুম্মা
১৩ তাকশেদা মণিষ্টর চেম্বেনবা অমসুং লৈবাক অসিদা থোকপা কালুপু মশেলগী ঈরাংসু
১৪ মিনিষ্ট্রনবা শরৌ তৌবগী কেরেক্টর কয়াসু বোজিব্রল্ড ফিল্মদা থেংনরুগা উংলিবা মতৌ অসিবু
১৫ অশেংবদা হায়বা রাংং হলগা লাকখি। কণিগুম্মা মতমদাসু ফিল্ম নংত্রগা দ্রামা হায়বসি খুয়াই
১৬ অসিগী শেয়েং-মিংশেলগুম্মা থোকখিবা, থোক্রল্লদগা অমদি হোইজা-হোইজা থোক্লিবা
১৭ খৌদোক রাংখোকশিংগী খাপাউ তম্মগা লোয়ননা ফৈ-ফং হোইনা নৈবকগী মেদিয়া তম্মিনা
১৮ হায়বা খল্লবগদি ফিল্মদা উংলিক্লিবা অয়াসু রাহস্হোক লৈবা গাঙা ওইনা তৌই। অসিগুম্মা
১৯ লীচচ অসি মণিপুর্বাদা লৈরম্মেই হায়না খল্লবা অদুসু অরানবদা হায়বা রাফম অমা থোরক্লে
২০ রাফম অসি লাকপগী মরমদি হন্দত্কা পাউংথোকখিবা অর্বাণ লোকল বোদিগী মীখলদা বিষ্ণুপুর্
২১ বোজিব্রল্ড মিংখৌথোং য়ানিসিপদা কাঙ্ডেখলদা থোকখিবা ঈরাং অসিননি। বিষ্ণুপুর্ পুলিস
২২ স্টেশনদা সেনে অমগা মরী নৈননা মীপেগে অমবু পুলিস পার্সনলশিংনা কৌখলদা তুদা নুপিস
২৩ পুলিস থাজিব্রগা তমখিনা ফুবা অমসুং মদুবু খাল্লবা মচা অনীসু পুলিসনা ফুখিবা যৌদোকশিং
২৪ অদু য়েল্লুগদি বোজিব্রল্ড ফিল্মদা উলিবিংশি অদুনা তথবা উইরম্মেই হায়বা রাখলনা শাংপা
২৫ গুম্মী। পুলিস স্টেশনদা কবীনেট মিনিষ্টর অমনা করিগী লৈরম্মিবা অমদি মিনিষ্টর অদুনা পুলিস
২৬ পার্সনলশিংগী মাগুদা মী ফুবা অমসুং হাংকনি হায়না কিংনবা হায়বসিদি লৈবাক অসিদা লো-
২৭ পার্সল, মিনিষ্ট্রনবা পুন্মক অদু হোং হোং হাংবাক পানি।

মহাপুত্রা লো ঔক শ্বেশ্বেশবাবা মথো তৌরোবা পুলিস পাৰ্শনলালগা মাংৎ হাল্য়দা শিখাংশিংঙাই ওই। মথৌনা কথেকখা কামসুং থৌনা ফবগীদমক লৈবাক অসিগি প্রসিদ্দে মচৌনা পীবা তেঙান-তেঙানবা পুলিস মেলক কামফ্য়না লেংৎবা মশক নাইবা পুলিস ওফিসার কয়াসু লৈরবিনি। অদুবু বিষ্ণুপুর দিষ্টিক্ত পুলিসতা হন্দক থোকথিবা থৌদোক অসিনা মহাপুত্র পুলিস পাৰ্শনলালগি ফজরবা মাংৎং থৈখা তাহল্লি। পুলিসনা কেস অমহাপুত্র মৌ লৈননা মীওই অমা বাহুং-পাউহংনবা পুলিস ষ্টেশনদা কৌবা শুনি। মহাপুত্র বাহুং-পাউহংনদা তপ-তানা ফুবা, ওং-বো নংত্রগা রাখন্দা তৌহান্দবা থৌদোক থোকহনবা যাদে হায়াব সুশ্রীম কোর্টকি অখন্দা গাইদলাইনশিং লৈ। অদুগুস্তা গাইদলাইনশিং অদুবু বায়দা লোকল বোদিগী মীখন্দা মীরেপ ওইরিবা দৃশী অদুবু পুলিস পাৰ্শনলালগি অদুবু মিশিগুগা মচানুগী অমসুং মচানুপাগী মমঙাও পুলিস ষ্টেশনদা ফুধবা হায়াবসিগি হোয়া চাউতা ক্রাইই লৈতে। পুলিস পাৰ্শনলালগি অদুনা লো মংৎতা পায়বতুং মথোয়না তৌখিবা থবকশিং অদু অচুচনি হায়াবা উৎননবা বাফম কয়া শাশিন্নরগা ফেঙদোরকপা হায়াবসিসু ওংফনিঙাই ওংদে। অদুবু মীয়াগু উরিবিত থৌদোক অদু বিষ্ণুপুর দিষ্টিক্ত পুলিস ষ্টেশনদা হায়াবিত তৌরিবা পুলিস পাৰ্শনল খরদি মিনিষ্টরগী ফুরিংতা ওংঙলে হায়াবনি। মিনিষ্টরনবু কামসুং মথোয় মৌ হাংলো হায়রতসু হাংপা ওমদপাৰা জাংনি। মতাং অসিদা পঞ্জনিংবদিগি কয়াগুস্তা অমনা বাকলকপগী মতুংতু মাওই অমা পুলিস ষ্টেশন্দা কৌরবা তুংদা মীওই অমা অদুবু ষ্টেটমেন্ট লৌবা কায়দে। ষ্টেটমেন্ট লৌবা অমদি মথা তাবা থবক থৌরমশিংদা পুলিসনা এফ আই আর লৌখৎলকপা অমসুং তৌফম থোকপা লৌগি থবকশিং তৌকপুস্তা কামসু কানিসু হায়রো। মদুনত্তা কেবীটে মিনিষ্টর অমা পুলিস ষ্টেশন মমুংদা জাতিগ্য়গা অমহাপুত্র পেলেমহাবগীদমক মী ফুবা হায়াবসিদি পুলিসকী মাংৎং লৈখত তানা মঙহনববগী লিচিংনি। মমম অদুনা নৌনা থৌ পুরকথিবা মণিপুৰগি ডি জি পি, এল এম থৌতোলা অসিগুস্তা পুলিসকী মাংৎং মঙাঙহনগিওই ওইবা থবকশিং তৌবা পুলিস পাৰ্শনলালগি বৈরাক পীপীনবা মথোয়গী মনহতা দিগাটমেন্টেল ইনক্যরি চংগদবনি। পুলিস পাৰ্শনলালগি মিনিষ্টরশিংগী ওইহনবা চমদে, মথোয়গি লৌগি মখাদা থবক তৌবা পুলিস ওইহন্নাই।

✉ ... এডিটরদা থারকপা চিঠি ... ✉

সুহা হাশ্রবা মতুংদা খাইরশ্বন্দ কৈথেলগী রাথোক

ইকায়খুন্নজরিবা এডিটর,

যেথাক জানুয়ারী বা গর্ষ অয়িক অভিবাদন থেকেথাক বা অন্ধকায় বড়ি অদুর্গা ময়দান ওরুগা হফরল ময়েলগী খুইইরশ্বদ অনী অসিগা শঙ অনী হেজিক অশেগ-অপন নব্দুনা লেই। মাসিনা মফলম ওরুগা হায়বিশঙ অনী অসিগা হাম্রপ্তম পোংফম যফনুনা পোং যোল্লম্ব ইয়া-ইবলেশিং পোং য়োন্ডে। মসিনা কৈ কেথেল শঙ অনী অসিগা মমাংবা লেইরবা লম্বীশিংবী মতাই-মতাইদা ফফালিন্দনা হেজিক পোং যোল্ল। মসিগা মমা তারপদা মণিপূর লৈঙকী মায়দেকী থাঙ্গাল ময়েলগী লম্বীশী শরেক খবদা লম্বী খীংজিল্লগা টেম্পারি মার্কেট শাজিল্লক। অসুন্না লেঙকুর ওম্বী হায়বিশঙ মাতুম্র পঙতে লেই মাংনবা থেইওং থেইশাল অসিগা মায়োগা টেম্পারি মার্কেট অসি শাবা য়ায়েই হায়না মাদেক অদমদী অমুক অখীংবা লাক্কে। মনিবা মফলম ওরুগা হেজিক মায়দেক অনী নাকপা তারপদা পামদবা যৌদোদক কয়ী থোকপা হেয়ে। মখা তানসু থেঙ্কল্লক য়াবকী ওংখোপাগা লেই। মসিগা মতাদা লম্বীশিংবী সিটিলন ইয়া ওরুগা লেঙকী মায়দেকদা অমদি মরী লৈনবশিংগী মফদমা করিওপ্তা লয়দম্ব পাউচুগী মতেজনা ফোঙদোকচনইং।

মাণিকপুর লেগলুকা যুহানা শোকহল্লবা পোংফিম কফ্য হুয়া হলেগাল আসগা মতম খরগা
 পোংয়েনফিম ফানীবা অসিমদি হায়নগুই লেতা নুপাছায়া ষণ্ডেজ। অনুরু লেগলুকা হোওগা
 আসিদি ঐখোয়ানা জীবা জুয়াই ওতা হায়নগুই শিচিবা। নুগা চাদবা বারোপ হায়নদুরি হারসি
 থমজলিই। হোইজক টেম্পোরি মার্কেট শাজিলাবা মফম অসি হায়না লন্ডাং ওতা বোবা মফমসু
 নেরে। লস্বিনী থাঙ্গল মোখেল লস্বি অমিন। মসিগি অকোই হায়না পোং য়োয়ানা দূকন কফাসু
 লেভি। লেবিবা মফমশিচিগি করিসু খন্দবা মানবা মওদো শং লাউ। 'বার ফুই'দে ফেলে
 শাগনি হায়বসিদি মণিপুর লেগলুকা লুজবা য়োওনি হায়রেইলবী মরম শুক্রে লেতে হায়বা য়াই
 কন্দিসা যাদনবা শাবা তারবসু হায়না মাঙজীনা লেগলুকা ওতা বরোপ লৌদা, বারোপ
 লোপাক মীয়াদা অমদি টেম্পোরি মার্কেট শাগদৌরিবা মফমদুরী মনাক নকপা দুকানশিচিগি
 মগলুগা পাউ সাইবা। ওতাঙ্গরনি হোইজক য়োক্রিবা পমদবা য়োদোক্রি য়োক্রস্ট্রেই হায়না
 থেঙে। অনুরু হোজিঙি পম্মক হোয়ো। লেগলুকা অঙসনি হায়না টেম্পোরি মার্কেট শাবা হোয়ো
 হায়নগুইবা কাবুতসু য়ানিওদো য়োডংজ চশিন্দুদা দে তৌ। লেগলুগ সন্টোই তৌবা ফেলে ফসি
 হুয়াই হুইলবশগা য়ানিওদো কাবুতসি নিঙইই শুদানবসু অম্মো হোইজক তৌরিবা য়োও অসিদি
 সেলুসলম নঙে। মসিদি প্রোরেম অকুগী মথঙ প্রোরেম অম্মা থোংগাপনি হায়না খল্লি।

হোজা কামাংগ মতান্দা নাপুংলৈ লেঙাকী মকেক থোবা লুচবাশনা পৰ্বক যক্ষনাশনাৰ
 বায়্য তেতিয়া হযবা বাক্য " শর্মিলানা বাদী শাৰুণা বারোইশিন পুৰুষ" পল্লবক এগ্ৰাই তেওঁকী
 ময়ং-মতম অতম যৌৰেক্ৰে হযনা বাক্স। মসিমক লেঙৰে তেওঁৰিণা খেত্ৰিবা বাক্যেক অতি বখা থনা
 লেইশিনবানীয়া হেনববীষ্ম হযজৰ। মসিদা যানত্ৰিবা মাৰ্গক অনীনম মতে পাববীষ্ম মুক্তা
 পল্লবকী। এথোয় লমদমসীলী মীওউ শৰ্ভাণা, থংনৰ মশেল শাউনৰা, খংনৰা কান্ধা কৰিস্ত
 পুৰুন্দা লৈতে চাউণ্ড খেঙাখোৱা লুঙীনা থীওঁহোৱাবলৈ হযবসি খৰ্ছমুইয়া।

অদোমগা- তেলহেবা খুমস্থেম, পাউনা কেথেল